



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十八四二八七七

一九八八年十一月十六日
星期三

目錄

首	港	申	港	職	觀	中	政	葵	當	港
席	督	請	大	訓	塘	西	府	青	局	口
按	主	封	開	局	禁	區	帳	交	擬	發
察	持	閉	設	編	區	臨	目	委	封	展
司	授	令	言	成	措	時	委	會	閉	投
闡	勳	拆	語	東	施	禁	員	討	略	資
釋	：	卸	及	主	：	區	會	論	克	龐
聘	：	僭	聽	經	：	措	下	貨	道	大
用	：	建	覺	理	：	施	周	櫃	僭	：
法	：	物	遙	遙	：	：	舉	碼	建	：
官	：	：	學	距	：	：	行	頭	物	：
準	：	：	系	課	：	：	聆	路	：	：
則	：	：	：	程	：	：	訊	擠	：	：
：	：	：	：	：	：	：	：	塞	：	：
：	：	：	：	：	：	：	：	問	：	：
：	：	：	：	：	：	：	：	題	：	：
：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：
：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：
：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：
：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：
：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：
：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：
：	：	：	：	：	：	：	：	：	：	：
附	附	：	：	：	：	：	：	：	：	：
四	一	七	六	五	四	四	三	三	二	一

頁

港口發展投資龐大

港督衛奕信爵士今日（星期三）表示，香港港口的船隻往來和貨櫃處理量增幅龐大，港口服務亟須加強，而政府與私人機構，在港口發展方面都有龐大的投資。

他說：「一九八七年，香港一共打破了三項紀錄：來往船隻幾達二十萬五千航次，其中包括超過一萬五千艘遠洋貨輪的航程；此外，香港也是世界上最繁忙的貨櫃港，每年處理近三百五十萬個二十呎標準貨櫃單位。」

一九八八年遠東航海研討會每兩年舉辦一次，今次已是第七次在本港舉行。衛奕信爵士在研討會上發言時表示，新的第六號碼頭現正在葵涌興建，第一個停泊處已經啓用，而整個碼頭則預期在一九八九年年中落成。

他指出鄰近的第七號碼頭的建築投標合約，亦於本年四月批出，工程預期在一九九三年完成。

他說：「當這兩個碼頭全面啓用後，香港的貨櫃處理量，將較現時增加一倍左右。」

但這亦表示屆時葵涌所有發展計劃均告完成。當局須另覓地方興建貨櫃碼頭。

衛奕信爵士說，為將來的貨櫃碼頭和港口設施物色適當地點是政府最近進行的港口及機場發展研究中需要考慮的重要發展計劃之一。

港督說：「根據該項研究而作出的決定，將可為香港提供適當而又具成本效益的基本設施，足以應付香港直至二零一一年及以後的需求。」

衛奕信爵士亦提到像本港這樣繁忙的港口，保持港口安全特別重要。

他說，當局正在港澳渡輪碼頭大廈，安裝一套新式和先進的船舶航行管理系統。

他說：「這套系統將包括利用以電腦和雷達操作的顯示器，把港口的交通情況顯示出來，以便控制人員可監察和指揮在港口進出航道和港口之內所有船隻的活動。」

「這對於保持港口安全，應大有幫助。」

衛奕信爵士指出，香港對航運界極具吸引力。

他說：「香港的天然港口是世界上最優良的港口之一；香港的經濟欣欣向榮，而且位處要衝，是進入中國和亞太區的門戶。」

他表示中國實行現代化後，雙邊貿易急劇增長，使香港的轉口港地位更形重要。

香港的轉口貿易，有極大的增長，去年的轉口總值高達一千八百三十億元，較前一年增加約百分之五十。

約百分之八十的轉口貿易貨品輸往中國，或由中國輸入。

衛奕信爵士說：「種種跡象亦顯示今年的轉口貿易會再有龐大的增長。」

— — — — —

編輯注意：

港督衛奕信爵士演辭放置新聞處稿箱備取。港督在遠東航海研討會上演講的照片經由傳真機發放並置稿箱備取。

— 完 —

當局擬封閉駱克道僭建物

建築事務監督擬封閉灣仔駱克道三百六十一至三百六十三號後巷之僭建物，以便在不影響居民及公眾安全的情況下將之拆卸。

當局曾於本年六月根據建築物條例發出清拆令，但有關業主並未遵照執行。

當局擬於明年三月十六日向香港地方法院申請封閉令的公告，已於今日（星期三）張貼在有關建築物顯眼的地方。

一俟封閉令發出後，拆卸工程隨即展開。

— 完 —

葵青區交通及運輸委員會 討論貨櫃碼頭踏擠問題

葵青區議會屬下交通及運輸委員會將於明日（星期四）的會議上，討論由一位委員提出改善貨櫃碼頭踏擠交通擠塞的建議。

另一位委員將動議要求政府盡快在新城門道近可風中學處及青康路近長青巴士總站興建行人過路設施。

委員亦會就區內事宜提出問題，包括興建巴士站上蓋地點、葵涌道行人天橋擴闊工程及兩條巴士路線改道的建議。

編輯注意：

葵青區議會屬下交通及運輸委員會明日（星期四）下午二時三十分在葵涌葵興政府合署十樓會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

政府帳目委員會 下星期舉行聆訊

繼核數署署長今日（星期三）在立法局呈交報告後，政府帳目委員會將在下星期舉行公開聆訊。

聆訊定於十一月二十一及二十四日上午九時三十分在立法局會議廳舉行。

與報告書所提各點有關之撥款管理人員將出席與委員會商討。

最近被委任為政府帳目委員會委員的有七名立法局議員，他們均在其受委任或獲選為立法局議員的新任期內出任委員。

他們分別是主席潘永祥、委員張鎰泉、鍾沛林、何世柱、鮑磊、梁智鴻及黃匡源。

編輯注意：報告書現可向新聞處當值新聞主任索取。

中西區臨時禁區措施

運輸署宣布：由星期五（十一月十八日）上午十時起，中區三段道路將劃為禁止上落客貨區，為期約六個月，以便進行道路重建工程。

干諾道中西行介乎急庇利街與摩利臣街的一段，將劃為每日上午七時至下午七時禁止上落客貨區。

此外，干諾道中東行由其與摩利臣街交界至該交界處以東約六十五米的一段；及由干諾道中通往港澳碼頭的連接路，均會劃為全日禁止上落客貨區。

同時，為方便進行敷設電纜及打樁工程，西區三段道路將劃為每日上午七時至下午七時禁止上落客貨區。

德輔道西由其與山道交界處至該交界處以東約二十米處之間一段南面路旁行車線；及德輔道西由其與山道交界處以西約一百二十米處至該交界處以西約一百五十五米處之間一段南面路旁行車線，均會劃為禁區，為期約兩星期。

而西邊街由其與干諾道西交界處至該交界處以南約三十米處之間一段西面路旁行車線，亦會劃為禁區，為期約六星期。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

— 完 —

觀塘禁區措施

運輸署宣布：由星期五（十一月十八日）上午十時起，觀塘兩段道路將劃為每日上午七時至午夜禁區。

除專利巴士外，所有車輛不准在康寧道由其與宜安街交界處起至同一交界以北約九十米處止之間一段西面路旁行車綫停車上落客貨。

此外，所有公共小型巴士不准在康寧道由其與宜安街交界以北約二十八米處起至同一交界以北約九十米處止之間一段西面路旁行車綫停車上落乘客。

— 完 —

職業訓練局編成東主經理遙距課程 首創以中文撰寫明年初向市民推介

職業訓練局今日（星期三）宣布已經成功編製一套完善的東主經理遙距課程，並計劃於明年初向市民推介。

職業訓練局執行幹事黎澤鑾在介紹該計劃時表示，由職業訓練局之管理專業發展中心編製的東主經理管理遙距課程計劃可稱世界首創，亦是首項以中文撰寫及粵語配製的課程。

該課程教材共有二十七項專題單元及習作，內容包括多方面的管理及經營知識，並附有十二套中文錄影帶。

黎澤鑾說：「去年舉辦的實驗計劃證明這項遙距課程十分成功及深受歡迎。而令人鼓舞的是中文大學校外課程進修部決定於農曆新年後開辦首項課程，邀請東主經理參加。」

「本局之李惠利工業學院亦會用一種稍為不同的形式開辦此項課程。」

職業訓練局過去的研究結果建議，本港需透過開放式學習為二十萬名東主經理及另外為數不少的中層管理督導人員提供有關之進修教材。

而管理專業發展中心的遙距學習之特色是賦予參加課程的人士高度自主權，決定其學習範圍及深度。

課程負責人尹奕書說：「開放式遙距學習形式為東主提供寶貴機會去決定自己所需進修的領域，包括管理及經營利潤等。」

「透過管理專業發展中心的課程，東主可利用自己的時間，以適合自己的進度，盡量減少傳統課堂的教學，以獲得最大收益。」

他又說：「為了解釋這種進修意念，並使它廣受歡迎，管理專業發展中心特別拍製一麥九分鐘宣傳短片，介紹計劃進行的實況，並歡迎公眾借閱。」

— 完 —

港大開設言語及聽覺科學系
將促進市民對言語治療認識

港督衛奕信爵士夫人今日（星期三）說，香港大學言語及聽覺科學系的開設，將改善市民對言語治療的認識。

港督夫人在該學系開幕典禮上說：「言語治療師任職於政府部門、資助機構和私人機構，在為本港提供教育、康復和社會服務方面，擔當重要的角色。」

她指出，在未開設這項課程之前，有意修讀言語治療學的學生，必須負笈海外。

她說：「這項全港首創的課程，將會提供設備培訓出具有充分資格的言語治療師。」

她說當局早於十多年前，已開始計劃開設課程。

港督夫人又說：「言語及聽覺科學系所開辦的言語治療學大學課程，是世界上首個以中國語言為研究對象的言語治療的課程。」

她又說在提供言語治療服務方面，仍有很多地方有待發展，其中一項就是為成年人提供言語治療服務。

她並強調及早治療的重要性，言語治療像很多其他類似的治療一樣，及早發現問題關係重大，對於治療成效有決定性的影響。

這個新學系設於西營盤菲臘牙科醫院，首批學生已在本年九月開始上課。

—————

編輯注意：港督夫人出席開幕禮圖片經由傳真機發放，並放新聞處稿箱備取。

——完——

申請封閉令拆卸僭建物

建築事務監督認為位於九龍羅福道九號的樓宇應該封閉，以便在安全情況下，拆除該樓宇內的僭建物。

擬於一九八九年一月十八日上午九時三十分向沙田地方法院申請封閉令之公告已於今日（星期三）在該樓宇當眼處張貼。

申請封閉令是為執行在一九八七年五月二日根據建築物條例發出下令拆卸該等僭建物之拆卸令。

封閉令發出後拆卸工作即會進行。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日由新聞發布機發出

港督主持授勳

港督衛奕信爵士今日（星期二）傍晚在總督府主持授勳儀式。因服務社會有貢獻而榮獲英女皇頒授勳銜、勳章和獎章者共有五十九人，另四人則獲港督嘉許獎狀。

以下為獲授勳及嘉獎人士名單：

CBE 勳銜

譚惠珠議員
賈達德先生

OBE 勳銜

招顯洸醫生
丁鶴壽先生

OBE (榮譽) 勳銜

區敬德先生

MBE 勳銜

貝利先生
方心淑小姐
馬寧熙先生
曹乃麟先生

MBE (榮譽) 勳銜

黃慧廉先生

MBE (軍事) 勳銜

鍾根富准尉

B E M 勳章

陳錫麒先生

陳森先生

鍾漢先生

鍾運清先生

M R D A V I D H E N R Y G R A H A M E C O L E S

簡江霖先生

郭炳洲先生

黎郭安邦女士

黎麗香小姐

林笏蓬先生

李康先生

蔡張秀霞女士

蔡炯曦先生

黃啓釗先生

J S M 獎章

陳重光先生

Q P M 獎章

蘇禮賢先生

章彪先生

Q F S M 獎章

林洵源先生

C P M 獎章

皇家香港警務處

潘誠先生

杜禮先生

張志強先生

葉國強先生

姚藝洪先生

陳小直先生
黎煥榮先生
郭炳棠先生
劉俊生先生
李金泉先生
張景添先生
潘英權先生

消防處

何國全先生
李威先生
何漢坤先生

榮譽獎章

陳漢英先生
陳有裕先生
張中仁先生
蔡慶順先生
蔡雲先生
高劍濤先生
鄺啓濤先生
黎光先生
梁鄧素晶醫生
李家祥先生
羅晉祥先生
呂君發先生
MISS ELIZABETH
SUSAN MAIR
伍建新先生
翁天德先生

港督嘉許獎狀

黃漢忠先生
白捷德先生
林偉明先生
胡偉雄空軍中士

編輯注意：下稿已於昨日由新聞發布機發出

首席按察司闡釋聘用法官準則

首席按察司楊鐵樑爵士今天（星期二）說，招聘法官一般應採用三項標準，包括受聘人精於運用法學；具有法官氣質；和在法庭內外均行止無虧，威嚴有加。

楊鐵樑爵士在一個香港扶輪社午餐例會上演講時說，如果有人通過這三大考驗，那麼他便是一位出色的法官，符合社會人士的要求。

首席按察司說司法部的權力和威嚴，是與公眾信賴的程度有密切關係的。

楊爵士稱：「法官所面對的真正考驗最終還是公眾對他們的信心。」

「所以公眾信心是司法部的命脈，若然失掉公眾的信心，法庭也就變成烏有。」

在其以「完美法官之招聘」為題的演辭中，首席按察司闡釋市民大眾期望法官所應具備的品質。

楊爵士指出，精於法學與精於運用法學是兩回事，而後者乃招聘法官的第一個標準。

首席按察司解釋，法官聆聽證供時，需要決定何者為重，何者為輕，更要根據既定事實，決定應引用什麼法律。

他說：「但是，在斷定事實的真偽時，他需要引用證據法則來決定那些證供在法律上可以接納，那些應予排斥。」

「斷定案情之後，法官就要決定引用那一條法律來作判決。」

楊鐵樑爵士說，倘若由於對證供有所誤解，在斷定案情上犯錯，那麼把法律用於錯誤案情上便會產生錯誤結果。同樣，未能把適當的法例用於正確的案件，也會引致錯誤的判決。

楊爵士說：「為了避免以上的毛病出現，法官必須頭腦清醒和重情理。」

首席按察司認為「司法不但求公正，更要讓人人覺得司法公正是明確可見的」這句法律格言最適宜用來形容法官氣質，即法官招聘三個標準之二。

楊爵士說：「假如一位法官傲慢無禮、輕浮誇、頑固執拗、生性好辯、喜歡無理取鬧，兼且極盡懶散之能事，那麼即使判決正確，司法公正仍然未臻明確。」

楊爵士表示判決出錯還可以在上訴時予以更正，倘若訴訟一方覺得法官犯了上述各種毛病，在司法上卻沒有任何補救可以消除他心中的不滿。

「但這並不是說法官能夠為所欲為而無從追究，因為我們有獨立的法律行業和自由的新聞界，可以監察和約束法官的行為。這二者都忠於職守，樂於揭露法官的過失（有時更顯得有點過份賣力）。」

楊爵士說，一般而言，司法部可以知道一位將被委為法官的人是否達到上述兩項標準，因為受聘人都要先行短期或多次短期出任署理職務，通過考驗後才能獲得永久聘用。

「至於從海外聘任的高院法官，考核工作就略為困難。他們毋須經過試用期，因為經驗告訴我們，有才智足以出任此司法高職的律師是絕對不會放棄私人執業，到海外接受一份任期不詳的職務的。」

楊爵士強調，唯一可以確保聘任得人的方法，是盡量全面深入了解調查這些海外受聘人。

至於他的第三個標準——操守，楊爵士說這是無從界定的。

首席按察司表示這包括了各種各樣的行為表現，例如謙遜、合宜、端莊和正直等等。

他說：「在法庭內外的操守是有謹言慎行的意思，不令法律和司法部的威嚴和名譽有損。」

「更進一步來說，這暗示了個人行為時刻都要令市民對司法更有信心，更加尊敬。」

「這麼說來，法官是永遠沒有真正下班時間的，因為即使是公餘置身於私交群中，人們也會以他的法官身份，來衡量他的一言一行的。」

— 完 —

中央政策研究組絕不干政

布政司霍德爵士今日（星期三）在立法局會議上表示，中央政策研究組的工作，是要助決策科司級首長一臂之力，補其不足，而並不是取代他們的工作。

在港督施政報告恢復辯論中，霍德爵士說該組不會奪去決策科司級首長的地位，亦不會扮演一個過濾角色，要這些首長所制訂的一切政策建議，都先交由該組考慮。

他說：「相反地，我預料中央政策研究組和各首長之間，將會緊密合作。」

霍德說當局正着手安排中央政策研究組的編制，有許多事情需要決定。

霍德在概述當局這項構思時表示中央政策研究組會設在布政司署大樓內，無論在架構或運作方面，該組都會屬於布政司署的一部分。

他說：「不過，中央政策研究組不會成為一個決策科，不會專責處理一個指定範圍內的工作。該組的任務，是對複雜的決策事項進行深入的探討，分析各種選擇方案，以及建議解決辦法。」

霍德解釋說上述決策事項會個別處理。

他說：「這些事項有可能屬於長期策略性質，亦有可能跨越數個決策科或政府部門的責任範圍，或者可以說，不屬任何決策科或政府部門的範圍。在一般情況下，對於大部分顯然屬於某決策科司級首長所負責的決策事宜，我相信中央政策研究組不會介入。」

霍德指出為了能有效地執行工作，該組須收集所有與其研究事項有關的資料。

他說：「這些資料，部分可能須由該組自行搜集，但大多數均須取自有關決策科和有關係部門經已掌握的資料。」

「此外，如果所研究的事項，是涉及某決策科或部門的職責範圍，我相信中央政策研究組亦會徵詢這些決策科和部門的意見。」

「由於該組本身並非一個決策科或行政部門，故此不會負起推行政策的責任。」

在評論有人猜測中央政策研究組或多或少會削弱行政局甚至立法局的地位，霍德說這種情況絕對不會發生。

他說：「雖然理論上，行政局的工作只是提供意見，但事實上，行政局卻是一個集體決策機構，而總督往往都是按照該局的意見行事。」

「中央政策研究組並非一個決策機構。該組就各項政策所提出的建議，會先在政府內部加以考慮，如有需要才會呈交總督會同行政局考慮及作出決定。」

霍德指出，政府在根據中央政策研究組的意見而作出決定後，如該項決定是要經過制訂法例程序，或獲得撥款才能夠實行的話，當局當然會按照慣常的程序，將有關建議提交本局通過。

至於中央政策研究組的結構和人手方面，霍德預料該組在結構上，將會較為靈活。

他說：「該組將有一個由大約四名全職人員組成的核心小組，並設有若干輔助人員；雖然該組會成為公務員體制的一部分，但相信有一些成員會不屬政府機構的。」

霍德說：「該組亦包括一些非全職成員，這些非全職成員，可以是政府人員或不是政府人員。部分非全職成員將會定期參與研究組的工作，而其他成員則在有需要時，才會加入工作。而不論是全職或非全職成員，都是由總督委任。」

— 完 —

兩市局角色不受新決策科影響

布政司霍德爵士今日（星期三）向立法局議員保證，市政局和區域市政局的角色和職權以及所享有的自主權，絕對不會受新成立的文娛康樂科所影響。

霍德爵士在恢復辯論港督施政報告時說，政府的用意是希望新決策科成立後，可讓政府更有效地協調各個負責體育康樂和文化事務的機構所推行的政策和活動；這些機構亦包括市政局和區域市政局在內。

霍德爵士補充說：「但兩個市政局及其行政部門的職權基本上仍會維持不變，而在有關體育、康樂和文化的事宜上，新設的文娛康樂司將會與兩個市政局密切聯絡，與現時文康市政司的做法大致相同。」

他指出，副布政司一職會改稱為憲制事務司，將會接管與兩個市政局維持日常聯繫的職責，而他本人會與兩個市政局的主席經常保持接觸。

霍德爵士說文娛康樂司職位開設後，文康市政司一職便會取消；政府打算把文康市政司現時執行的其餘職務，重新劃給政府其他部門。

霍德爵士說：「我們仍須與市政局和區域市政局會商，詳細研究各項細節的安排。」

霍德爵士在回答議員提出有關設立一個新決策科，專門負責規劃和環境保護工作的問題時說，其中涉及很多複雜的組織結構問題，而這些問題已列入總督施政報告中提及的內部研究之內。

霍德爵士說，有些意見贊成把規劃及工務工作，歸由一個決策科司級首長負責，藉以確保處理方法不會出現自相矛盾的情況，同時亦可避免部門須向超過一個決策科負責的情況。

「但是，在這種安排下，決策科司級首長的職責，便會變得非常廣泛，而工作量亦可能會超乎一個司級首長所能應付的範圍。」

「另一個辦法是把規劃和工務工作，分由兩個司級首長負責，這樣似乎更能確保兩者均可在司級人員層面方面，得到所需的照顧。」

霍德爵士說：「這種安排當然需要有關的兩位司級首長緊密合作，互相配合，才能成功。」

霍德爵士補充說，他深信政府可以在本年底時，就新架構的計劃擬好定稿，並在一九八九年年初予以實施。

— 完 —

很少高層公務人員辭職及提早退休

布政司霍德爵士今日（星期三）在立法局會議上表示，近年來，相對來說，只有很少高層公務人員辭職或提前退休。

霍德爵士是在港督施政報告恢復辯論時指出，雖然公務員辭職和退休的情況雖然續有出現，但政府未有遭遇私人機構所遇到的最惡劣問題。

「目前，首長級實際人數為一千零五十九名；而過去四年的辭職和提前退休數字則如下：一九八五／八六年度為二十九人；一九八六／八七年度為十五人；一九八七／八八年度為二十三人；而今年截至目前為止，則有十四人。」

霍德爵士在會上稱，至於高級管理／高級專業階層人員的人數，目前的實際人數為一千七百三十四人，而辭職和提前退休的數字如下：一九八五／八六年度為五十五人；一九八六／八七年度為五十人；一九八七／八八年度為五十五人，而一九八八／八九年度截至目前為止則有三十人。

他指出，首長級人員的辭職和提前退休平均百分率，不足百分之二；而高級人員的平均百分率，則是百分之三。

霍德爵士表示：「據我所知，私人機構高層人員的相對數字至少是百分之十。」

他說這並不是代表在勞工市場的激烈競爭和移民問題所造成的雙重壓力下，政府部門完全不受影響。

他指出雖然近年來公務員的流失率，只是總人數的百分之四左右，而其中僅一半有多是辭職人數所佔的比率，不過政府在某方面亦存在一些問題。

霍德爵士稱，若以百分之十流失率來作估計，便會發覺問題是出在社會福利、醫療衛生、司法、電腦資料處理的職系和其他一、兩個較小的職系方面。

他說：「很明顯，這些問題是不能坐視不理的。對於其中一些問題，我們已有對策，同時並積極研究解決其他問題的方法。」

另一個可用來衡量公務員士氣的方法，是研究非公務員對他們的看法，特別是那些開始自己事業或正在找尋工作的人士的看法。

霍德爵士稱，在這方面，政務人員是最值得注意的，因為現在加入政府政務工作的人員都清楚知道，他們由現在直至一九九七年及以後，將會是布政司署的核心理心分子。

在一九八六年申請政務人員職級的人數有二千六百九十六名，空缺只有二十六個；在一九八七年應徵的申請人數有三千四百四十三名，空缺只有三十三個；在一九八八年應徵的人數是三千一百五十五名，空缺有二十七個；今年應徵的人數有三千二百三十七名，空缺只有三十個。

他說：「我覺得這些數字的確非常令人鼓舞。」

儘管如此，霍德爵士亦了解到某些職系在招聘人手時曾遭遇困難。

「例如見習護士、電腦程序員，都不易求。但這些問題根源於如私營機構的壓力和服務條件等因素，顯然與整體公務員的士氣無關。」

「一般來說，不少人似乎仍然樂意、甚至渴望加入公務員行列。」

霍德爵士稱：「因此，政府這個機構看來絕非毫無生氣，也不是沒有前途，而是一個被視為不斷向前和充滿發展機會的組織。」

——完——

科學與技術委員會積極進行工作

布政司霍德爵士今日（星期三）在立法局港督施政報告恢復辯論時說，由於科技的領域極為廣泛，所包括的門類很多，因此，政府在科技這方面的工作，若交由單獨一個部門集中處理，是不切實際的。

他說：「同時，科技發展日新月異，新概念和新應用方法，天天層出不窮。要從大量的資料及可行方法中找出香港最需要的東西，殊不容易。」

霍德爵士說，成立科學與技術委員會，目的就是要吸取政府內所有的專業知識並找出頗為特定的範圍，優先處理。

他說：「我們期望委員會可在科學與技術方面，構思出一些直接適用於香港環境的概念，或可能對本港經濟有長遠利益的概念，並就應採取何種可以發展和應用這些概念的具體措施，作出建議。」

「委員會正在積極進行工作，這點令我十分鼓舞。」

他說科學與技術委員會現正與政府攜手合作，發展一項具體的工作計劃，其中包括一些列為十分重要和亟待優先處理的事項和活動。

「我們希望這項計劃，將來每年都會延續下去。」

霍德爵士指出政府明白到，無論是在經濟資源或是技術與行政支援方面，均須向委員會提供足夠支持，讓委員會可以進行基本研究、委託有關機構進行可行性研究，以及舉辦各種活動。

他並說：「我們現正朝這目標致力工作，並可以在短期內向委員會提出積極的建議。」

——完——

公務員晉升制度以勞績作依據

布政司霍德爵士今日（星期三）在立法局上表示，政府現正採用一套綜合性的報告及遴選制度，確保有才能的人員能夠脫穎而出，升至最高階層。

霍德爵士在恢復辯論港督施政報告時指出，加速升級頗為普遍，很多公務員能在他們的事業生涯的較早階段升至最高階層。

決策科司級首長的平均年齡，已從五年前的五十六歲，降至現時的五十二歲；而在十五位決策科司級首長當中，有五位的年齡現時在五十歲之下。

對於很多人都普遍認為，公務員獲得升職與否，是根據該員的年齡和服務年資而定，而不是按其勞績作依據，霍德爵士形容這是「徹底錯誤」的想法。

他強調政府是盡心竭力確保這個制度盡量公平。

他說：「多年以來，各部門首長經常進行研究，並徵詢銓叙司和有關於決策科司級首長的意見，選拔有才幹的公務員出任首長級職位，及將他們擢升至最高職位。」

他補充說：「這類研究不但為當前的首長級繼承人問題作好準備，還有較長遠的『發掘人才』作用，並能鑑定培訓需要，以便培植合適的人員。」

在培訓方面，當局提供廣泛的內部課程，以應付職業、專業、管理和語文方面的需求。

他說：「高級公務員課程非常成功，現已成為訓練計劃常設課程。」

霍德指出每年有不少於一萬八千名公務員參加外間課程，他們主要是在本港上課，但亦有大約一百人會到外國受訓。

他說：「政府每年支付約四億元訓練公務員，足見我們重視這項計劃。」

— 完 —

本港人才鼎盛竭誠為市民服務

布政司霍德爵士今日（星期三）在立法局恢復辯論港督施政報告時說，他深信有大批聰明睿智、勤奮熱誠和靈活變通的人才，逐漸晉身政府的領導階層。

他是在回答議員提問香港是否有足夠的青年領袖，不但具備才智，而且全心全意為社會服務，可以帶領香港邁進下一個世紀。

他代表公務員一方說，公務員大部分都竭誠為香港服務，全心全意確保本港順利渡過至一九九七年及以後。

他說：「特別值得一提的就是，他們當中的精英分子清楚知道，如果他們離開香港，會對政府以至於整個社會產生什麼影響。」

他指出這些公務員，正如所有公務員一樣，知道在工作表現上和效率上是會受到批評。

他說：「但質疑他們的工作熱誠和盡忠職守程度，則是另一回事。他們需要的是鼓勵而不是懷疑。」

「關於這一點，我們不要忘記，無論本港的政制怎樣發展，全體市民，包括政治家在内，仍須依賴公務員作為香港管理架構的支柱。」

布政司向發言議員致謝

——完——

布政司霍德爵士今日（星期三）就立法局議員在港督施政報告辯論中所提出的深思熟慮言論，表示謝意。

霍德爵士發表總結演辭時說：「各位議員的陳詞，無論在風格、內容和腔調上，都大有相同。但我們充分了解到，在本局表達的不同見解，反映出廣大市民所抱持的各種意見，值得我們重視。」

「在發展一套更具代議特色政制的過程中，這是必然的現象。」

布政司表示支持立法局首席議員李鵬飛所提出的動議。動議為「本局對總督的致辭，謹表謝意。」

霍德爵士認為港督的施政報告，不會被冠以「政治演說」這個流行用語；但是，這份施政報告確實帶來一個政治信息。

霍德爵士說：「這個信息便是，政府會繼續全速推行為未來而制訂的各項計劃，同時會竭盡所能，為本港市民服務。」

——完——

政府醫療衛生服務建樹良多

衛生福利司周德熙今日（星期三）在立法局會議上表示，政府在醫療衛生服務方面建樹良多，足可以引以為榮，但絕不會因此而流於自滿。

周德熙說，政府非但不會否認有問題存在；反之，政府面對它們，且採取公正的態度，經研究後決定現行醫療衛生服務的管理制度須作基本的修訂，而設立臨時醫院管理局就是朝這方向踏上的第一步。

周德熙在恢復辯論施政報告時指出，曾有人提及在多間公共醫院存在的員工流失、醫院病床短缺及擠迫情況。

他稱：「目前問題的產生，原因或部分原因是，過去十至十五年期間該等服務的發展迅速。但我堅信抑制這些發展是於理難容的。」

周德熙補充：「獲取醫藥護理不應限制於少數的特權階級。」

他續稱：「為應付整體社會的需要，政府不管其經濟資源怎樣不足，也實行其堅強信念，為全部市民提供整系列的醫療衛生服務。」

周德熙說，政府在這方面的成就已很顯著——這是負責檢討醫院所提供醫療服務的顧問認同的事實。他們的建議並導致成立醫院管理局的決定。

周德熙說成立臨時醫院管理局是邁向一個更有效率、管理更完善和資源運用更佳的醫院制度的第一步。

他說：「管理局需優先處理的事項包括改善醫院員工的服務條件，以及為病人護理提供一個更佳環境奠下基礎。」

周德熙表示成立臨時醫院管理局只是第一步，並說：「將來成立的醫院管理局將標誌著一連串發展和改革的起點，這些改革需多年才可完成，其中包括醫院服務所有有關管理和員工的事宜。」

關於護理人員所表示的關注，周德熙說：「我將徵詢醫務衛生署署長的意見，盡量找出暫時可做什麼事去改善護理人員的工作環境，和解決員工短缺的問題。」

「政府歡迎與護理人員展開對話，使能找到問題所在，並想出對策。」

「雖然我十分同情醫院員工所感到的擔心和憂慮，尤其是那些在過擠的區域醫院工作的員工，但明顯地這問題並沒有即時解決的方法。」

「因此，我促請各員工應給予新措施實施的機會，不要採取任何可能會影響護理病人的行動。」

周德熙說臨時醫院管理局的首要任務是建議一個能結合政府和補助醫院服務的架構。

他說：「這包括考慮成立一個新的管理架構，這架構和其他事項將使更多責任轉移到區域管理層面。」

周德熙補充說，這牽涉向政府和補助醫院員工提供相同服務條件；新的財政及管理程序以確保各公立醫院水準一致；以及讓補助醫院保留傳統和獨立管理的程度。

周德熙指出臨時醫院管理局的成員是經過小心挑選，執行工作時定會向政府和補助醫院的各級員工進行廣泛諮詢。

他說：「如有需要，醫院員工將被委任成為臨時醫管局轄下工作小組的成員。」

在補助醫院收費方面，周德熙說政府的政策是該等收費須與政府醫院大致相同。

他說政府醫院收費可作為補助醫院的收費指引，但補助醫院是獨立團體，一直以來享有某程度的自主權，他們是可以有彈性地釐定服務收費。

周德熙說：「沒有證據顯示這做法令病人不能負擔補助醫院的費用，而當病人不能負擔繳費時，補助醫院是可以像政府醫院一樣豁免或減低收費。」

衛生福利司說，一直以來，門診制度在及早察覺傳染病和防止疫症流行方面發揮重要作用。

他說：「我們最近發展一系列全面性的母嬰服務，以求盡快辨別嬰兒和小孩傷殘或發育遲滯的情況。」

他補充說：「但是，正如醫院服務一樣，市民對門診所提供的服務的期望不斷提高，而且要求不斷改變。」

周德熙說：「未來數月將優先檢討門診的角色，並特別考慮基本保健服務和未來醫院管理局服務的相關問題。」

對於醫生供應方面，周德熙說現時跡象顯示兩間醫學院最近收生的比率也很合意。

他說：「鑑於最近公立醫院醫生短缺和最近醫生深造及訓練工作小組報告中建議本港設立一間香港醫學學院，我會經常檢討有關情況。」

他說，當局不久會就工作小組的建議向適當團體諮詢並會於明年三月或四月準備好建議提交行政局。

提到牙科保健，周德熙說他不接受政府未能喚起公眾人士重視牙齒健康的說法，雖然有很多的事仍是可以做的。

他說學校牙醫服務計劃現已擴展到所有小學，參加學生約三十七萬名，為教育下一代認識定期預防性牙齒健康保健的重要，作出重大的貢獻。

周德熙說：「我們會繼續檢討擴展學校牙醫服務計劃，以包括中學生在內是否合適。」

他表示，在最近醫務衛生署轄下口腔衛生健康教育組全面投入服務後，市民教育已得以加強。

對於可能有過多牙醫的問題，周德熙說醫務發展諮詢委員會一小組最近提交一份報告，向政府提議為確保合資格牙醫的供應不會超過本地牙醫服務需求應採取的措施。

提到中藥問題，衛生福利司說一百多年以來，政府的政策是尊重中國人的文化和傳統習俗，包括使用傳統中藥的習俗。

周德熙稱：「幾千年以來，傳統中藥都被廣泛應用，其間亦沒有證據指其對公眾健康構成嚴重危機。」

他補充，「就是有害病者的報告，也通常與傳統中藥混合西藥，或非法行醫的事例有關，而該等非法行徑亦已受到法例的管制。」

周德熙說，政府直接介入管制使用中國傳統藥物的牽連至為廣泛深遠。

他稱：「故此，我們必須在作出行動前清楚了解我們的立場。」

周德熙指出，對西藥執行管制可行的原因是因為註冊需要依據已制定的行業準則及特別資格，而中國傳統醫藥學習卻非常多樣化，當中亦缺乏統一或通用的準則。

「醫務衛生署並沒有專才來處理中國醫藥的問題。」

他說：「故此必須成立一個新的團體，由曾接受適當中國傳統中藥訓練或具該等經驗的人士組成。」

他補充：「再次地，在這方面我們將會因現時缺乏被承認的專業準則障礙，我們非但不能對其提供的醫療質素作比較，且更難對我們想招聘的專業人才作出評介。」

他說：「嘗試對使用中國傳統醫藥行醫加以管制，將是非常困難、複雜及牽連甚廣的事。」

— 完 —

新證監會權力均衡

財政司翟克誠今日（星期三）在立法局會議上表示，賦予新監察委員會權力時，政府要確保有足夠的制衡作用，但不致使監察委員會的監管權力受損。

翟克誠稱，改革本港證券市場的監察制度時，當然必須保持適當均衡，既要賦予監察委員會足夠權力，以對付欺詐行為和市場流弊，同時也要維護個人自由；政府既想鼓勵市場發展，也想確保市場不致失去控制。

翟克誠在恢復辯論港督施政報告時說：「正如各位議員所說，我們必須避免過分監管。」

「否則，便會窒礙市場的活力和創新精神。」

他說：「如果我們要保持推行證券業檢討委員會所提出改革建議的動力，便須成立監察委員會。」

他補充說，為使新監管當局能盡早成立，有關法例的草擬工作已優先進行。

他說：「鑑於時間非常緊迫，我們在早期已開始把條例草案的主要條款，徵詢市場機構、專業團體及諮詢委員會的意見，儘管政府在目前階段仍就上述條款進行內部諮詢。」

在提及有人誤認某些方面的意見極端分歧時，翟克誠強調，現行的諮詢程序，幫助很大，令政府能在各項主要立法建議只略具雛形時，有機會衡量市場對建議的反應。

他說：「諮詢程序頗為重要，並會繼續進行。」

「我們的目標，是為我日後在本局提交的建議，爭取廣泛的支持。」

翟克誠轉而提到銀行業條例所規定的上訴程序時指出，他已經邀請銀行業諮詢委員會及接受存款公司諮詢委員會檢討此事。

他指出政府相信如果設立一個獨立審裁處去聆訊根據銀行業條例提出的上訴，會出現許多困難。

他說：「通常來說，獨立審裁處有權重新聆訊上訴。」

「這可能會推翻當局根據合理政策而作出的決定，因而導致整項政策須作改變。」

「審裁處不可能擁有制訂有關政策的全部背景資料，故或許不能體會其所作決定可能牽涉的廣泛影響。」

翟克誠指出，儘管如此，政府一向樂意考慮銀行業就這類事宜所提出的意見，而檢討亦是為回應香港銀行公會最近就上訴程序進行的研究而作出。

翟克誠續稱：「有關風險資產比率問題，亦包括在檢討範圍之內。」

「在風險資產比率方面，銀行業條例有關最低風險資產水平的條文，在今年九月一日開始生效。」

「現時仍未有認可機構表示對指定的最低風險資產比率提出上訴。」

翟克誠說：「至於有人顧慮本港的風險資產比率可能超出國際水平，對本港銀行造成不利；在這方面是未有任何國際標準的，即使有這個標準而我們的水平略高，我認為亦毋須過分憂慮。」

他補充，香港是國際銀行中心，如果能向世界顯示香港的銀行有能力達到最高標準，只會有益無損。

— 完 —

本港續致力對抗保護主義

財政司翟克誠今日（星期三）說，本港將繼續努力對抗保護主義，並促進產品出口。

翟克誠在立法局恢復辯論港督施政報告時說，政府特別感到憂慮的是，美國國會可能會捲土重來，通過有保護色彩的紡織品法例。

他說，目前本港對美貿易的趨勢，對這種情況有所幫助。輸往這個市場的本地產品出口，在出口總額所佔的比例，繼續下降，由一九八五年的百分之四十四，跌至一九八七年上半年的百分之三十八，今年上半年更跌至百分之三十三。

翟克誠說：「更重要的一點可能是，與一九八七年同期比較，今年首八個月美國對香港的貿易赤字大幅下跌了百分之二十六。」

他繼續說：「關於本港的一般貿易情況，我們亦密切留意歐洲共同市場成員謀求於一九九二年成立一個單一市場的進展。」

翟克誠說，事實上，香港在上月舉行一個重要會議，討論這個問題。出席該會議的人士超過四百名，清楚反映出歐洲的發展情況，引起本港各界的關注。

他指出，雖然上述發展潛在多項問題，但在目前階段，我們趨向視這個單一市場的設立有建設性，會為本港出口商提供新的機會。

財政司說，香港貿易發展局在促進香港出口方面，扮演非常重要的角色，不斷在拓展新市場方面取得驕人成就。

「與貿易發展局攜手推廣貿易的貿易署，則力求消除海外市場的貿易壁壘，以推廣自由國際貿易制度。」

「該署付出很大努力，以求在關稅及貿易總協定的烏拉圭多邊貿易談判回合取得實質的成績。」

談到香港與中國之間的經濟關係時，翟克誠說，這明顯是本港經濟逐步改組的一個重要而又受歡迎的因素。」

財政司說：「目前，中國是我們最大的貿易夥伴，其中以轉口貿易最為重要。」

翟克誠說，他完全同意關於提高本港製造業的競爭力及科技水平的需要。

他說：「市場力量的運作已貢獻良多，但政府在這方面也提供重大的支援。」

他補充說：「自動化及採用更先進科技令我們工業的質素不斷提高。同時，我們也因為外國公司，特別是來自美國及日本的公司，不斷在本港投資更先進科技而獲益。」

翟克誠指出，一些議員對正在研究中的創新建議表示歡迎，例如興建科技中心及第三個工業邨的建議，但無可避免仍有人呼籲採取更多措施。

「當然，處身一個瞬息萬變的情況下，我們要保持競爭力，就絕對不能只保留現狀，不思進取。」

他同意應盡量使用工業發展委員會和香港生產力促進局等私營機構代表的服務，以求取有效的對話，這二者在香港的工業發展中，扮演重要的角色。

翟克誠說：「而更重要的，是我們必須確保得到正確的資料。為達到這目標，我們已決定在工業發展委員會，保留主要貿易及工業組織的正式代表席位。」

他補充說：「我們對工業發展計劃所撥出資源，值得特別強調一下。」

他說：「單以香港生產力促進局來說，政府補助已由一九八五至八六年度三千七百萬增至本財政年度九千一百萬，增幅超過一倍。」

翟克誠說：「但我們研究有問題的地方時，必須具有想像力，以求找出方法，把問題解決或減輕。」

他說，近日我們在新科技知識的人手訓練方面所進行的工作，便是一個例子。

一個由工業署署長出任主席的工作小組，快將完成一項研究，找出最有效的辦法，確保科技人員知悉最新的科技發展。

另外，翟克誠說，建議中的品質改善計劃是另一個例子，可顯示我們是怎樣為提高工業質素而作出另一次努力。

他說：「我們會與私營機構合作，堅持這個方向。」

他續說：「本港的經濟活動已接近頂峰，因此通貨膨脹成為我們顧慮的主要問題之一。」

「沒有甚麼跡象顯示通脹壓力會緩和下來。」

他補充說：「通貨膨脹雖然不好受，可惜對一個經濟規模細小、以對外貿易為主、而且越來越受其他國家的經濟互相影響的地方來說，可供選擇的政策已然不多。」

「因此，雖然短期來說，我不可以做些甚麼來使大家安心，但所需的調節，必會出現。最先反映這情況的，可能是經濟的增長速度較我們不久前所經歷的緩慢。」

「之後，我深信香港會再次有強勁的經濟增長，這一切都會自然出現，毋須我們對經濟政策作出基本的修改。」

— 完 —

必須限制開支在準則之內

財政司翟克誠今日（星期三）在立法局說，雖然各方面不斷有壓力要求政府增加公共開支，但我們必須將經常與非經常開支限制在我們的準則之內。

財政司是首位政府官員，就議員對港督周年施政報告提出的各點作答。翟克誠說，政府的基本理論是公共開支的增長，不應超出整體經濟的基本增長。

他說：「公共開支與政府賺取收入的能力沒有直接關係，反而與我們經濟的基本業績則息息相關。」

翟克誠表示，在經常開支中，公務員薪俸佔了主要部分，約為百分之四十。公務員人數的增長準則率訂為百分之二點五，這個數字是政府在勞工市場中所佔的適當比重。

然而，今年公務員的增長率看來會是百分之六，相當於約九千個職位。

翟克誠說：「我們不能容許這個過份增長的情況繼續，正如我在今年年初的預算案演詞中所說的，我打算在明年減低這個增長率，使下一年回復至依循我們所訂的增長準則。」

在提到促請政府對所提供的服務，作更佳的衡工量值研究。翟克誠說，「我亦同意雖然我的同僚已作出種種努力，但仍有很多要待進行。」

「不僅由各部門首長，各司級官員更有需要推行，因為他們有責任確保他們獲分配的撥款得到充份及有效的運用。」

財政司說，政府已成功制定若干財務管理改革，以促進效率及生產力。

翟克誠說：「這些改革是不斷進行的，重點繼續是透過採用現代財務管理技巧，改善政府為社會提供服務的表現。」

「我跟著要提及各個代表政府向市民提供服務的機構，包括機構與政府的關係。」

他說：「我所指的不僅是醫療及教育方面的資助機構，同時是指一些組織如貿易發展局、香港旅遊協會及商業機構例如九廣鐵路及地下鐵路。」

翟克誠說，待醫院管理局成立後，為市民提供的服務，有超過百分之四十將由這些機構提供，而非由政府提供。

他說：「因此，政府必須訂明對這些機構所採取的立場。」

翟克誠表示，我關注的當然是建立一個適當的財務關係，處理例如政府的撥款額、非經常開支計劃的批核、保留盈餘的運用政策及業績的評價等事項。

翟克誠指出這並不表示政府對這些機構的管理和日常運作加強管制。

他說：「我們認為某些公共服務由非政府機構來提供，效果會更佳的話，我們是打算讓這些機構繼續負責所受托的任務，政府不會受到干預。」

至於一些議員對放鬆管制表示顧慮，翟克誠說：「我承認政府有責任確保這些機構繼續在政府訂立的範圍內運作。」

「這個範圍清楚列出有關機構與政府之間的財政關係的目標與性質。」

— 完 —

繼續改善機場設施

財政司翟克誠今日（星期三）在立法局上表示，啓德機場已不斷增加及改善設施，以應付需求。

翟克誠在恢復辯論港督周年施政報告時指出，顧問公司最近已就啓德機場的容量極限及發展潛力，提交報告。

財政司指出綜合來說，顧問公司的建議應可使啓德機場在九十年代仍足以應付需求。

「顧問公司的結論是：儘管啓德機場受到地理環境限制，但仍可藉着改善機場設施以容納進一步增長。」

「顧問報告書亦就擴展航空交通控制系統、擴充飛機停泊設施，以及最有效地使用單一跑道的措施，提出建議。」

翟克誠指出，機場發展是一個對本港極為重要的項目。好幾位議員都談到有需要改善啓德機場的設施及盡快興建新機場。

他說：「當然，我們必須確保本港擁有所需的航空基本設施，以支持經濟發展。」

他強調，興建新機場會是有史以來最龐大的工程，亦會影響香港踏入二十一世紀以後的發展。

翟克誠說：「因此，我們已着手進行一連串細心策劃的詳細研究，以確保我們所選定的機場地點，以及在這方面的投資，對香港最為有利。」

評估在赤鱘角或在海港西面興建新機場的相對好處的研究，已如期順利進行。

「當局會將各項研究結果，於一九八九年第三季集中進行評估。」

他說：「屆時我們將有全部所需的事實數字，使我們能於一九八九年底前作出決定。」

政府必須滿意認為該計劃在財政上及經濟上均屬可行。

私營機構應有充份機會參與這項工程，但大部分仍須視乎所採用的資金策略及制度安排而定。

翟克誠補充說：「我們現已取得良好進展，但由於計劃的工程龐大及對本港經濟影響深遠，我們必須審慎從事，這點相信沒有人會反對。」

— 完 —

立法局監管法定組織權力足

行政司曹廣榮今日（星期三）在立法局會議上表示，立法局在監管法定組織的工作方面有很大的權力。

當成立這類組織的新法例提交立法局通過時，各議員可以藉此機會提出意見，甚至作出修改。

曹廣榮在恢復辯論港督施政報告時表示，每次有法例進行修訂時，議員便再次有同樣機會去提出意見和作出修改。

接受公帑資助的組織，須受財務委員會的審查。

他說：「議員亦可在政府帳目委員會以及在本局會議提問時間中提出問題。」

曹廣榮說，法定管理局的最後決策由政府釐定，所需的經費亦是由政府負責。

因此，政府經常會委派人員，就這些機構的運作問題，在立法局公開作答，或在行政立法兩局議員常務小組會議上，作較非正式的答覆。

曹廣榮在解釋「法定組織」一詞時表示，這是指經由法例設立的公共機構、法定管理局及其他組織，其目的在履行以往由政府部門執行的職責。

他說：「政府發展法定組織的原因主要是促使更多市民參與政府工作，借助外間的專業知識，而且亦可使若干工作不受政府行政架構的限制而得以進行，例如：僱用和解僱人員、購實應用品及安排與財政預算有關的措施。」

曹廣榮並列舉各類法定組織，包括負責營辦鐵路、管理公共房屋、監管廣播事務，以及推廣本港的海外貿易等。

曹廣榮指出這些組織的功能和職務極不相同，他表示它們的工作範圍及財政和結構方面與政府的關係，均在個別的職權範圍和在該組織據已成立的條例中說明。

他說：「然而不論它們與政府的關係是怎樣，政府最終仍須對有關組織的工作負責。」

「因此，政策上的任何重要發展，均須得到總督會同行政局的批准。目前的情形如是，日後亦不會改變。」

「當政府釐訂了概括性的政策和目標後，便應容許這些組織獨立自主，避免不必要的干預。」

曹廣榮以重組後房屋委員會的安排為最佳例子，並表示「房委會在達致目標方面有高度自由，而且可靈活運用其資源去達致目標」。

「但這並不是說房委會完全脫離政府而獨立。」

「雖然該委員會可以根據既定目標制訂、推行和檢討其政策，但如要對有關政策作出重大的改變，則仍須得到總督會同行政局的批准。」

曹廣榮在提及這些法定組織與政府的財政關係時表示，現在有太多不同的制度同時施行。

他說：「無疑這制度必須加以檢討。」

「因此，我們計劃設立一個一般性的架構，以便能切合每個組織的需要。」

「這個架構設立後，政府便可劃一處理財政安排的事宜。」

曹廣榮說，當局計劃中的有關架構將會訂定有關程序，以便為政府資助有關機構；監察和批准資本投資計劃以及釐定財政目標等事宜。

這個機構亦會規定劃一提交報告的途徑，及確保每一個機構的管理階層都有政府代表參與，藉以保障政府的財政利益。

他指出為使政府和法定組織在最終政策及財政管制方面的關係能夠合理化，當局已決定進行一連串的檢討，以確保能夠符合若干項大原則。

他說：「我們會首先確保每一個法定組織的職權範圍，除可提供足夠的政策管制外，亦能介定有關組織與政府的財政關係。」

適當的情況下，政府必須在有關係的委員會內有恰當的代表；此外，亦須明確介定應由那一位決策科司級首長負責。」

他說：「日後倘有其他法定組織成立，便會按照這些原則辦理。」

曹廣榮向議員保證政府方面無意試圖推卸責任，不再照顧本港市民的福利，並重申政府成立法定管理局的目的，在於建立一套更具效率的制度，為市民提供服務，但仍維持一貫向公眾負責的態度。

— 完 —

行政司曹廣榮今日（星期三）在立法局會議上說，大部分諮詢委員會所擔當的角色是要讓政府可以取得最佳的意見，作為當局決策的根據。

曹廣榮在恢復辯論港督施政報告時說：「不過，決策工作仍是政府的責任。」

曹廣榮說：「連同分區及地區的委員會在內，約有四百多個委員會，包括約五千名公眾人士，直接向中央政府，或向個別部門的首長，提供意見。」

「被獲選加入這些委員會的成員，都是因為具有某方面的專門技能或知識，又或是因為其一向熱心公益，對本港社區生活有所貢獻。」

「這些委員會所提出的建議，是決策過程、制訂政策，以至決定推行政策的方法的一個重要部分。」

曹廣榮指出，這些委員會不會卸除責任，政府仍須負上最終的決策責任。但他向各位議員保證，政府在進行各個層面、各個部分的工作時，定會非常詳細考慮諮詢委員會所提出的意見。

曹廣榮說，為確保所取得的意見是最佳的意見，便需要定期檢討各個委員會的組織和運作。

這些檢討每兩年進行一次，而最近一次則是在一九八七年進行。

當局亦會對這些委員會的職權範圍，定期作出檢討，以確保能切合現況，並反映時下的需要。

他說：「在有需要時，這些委員會的主席一職亦會有所變更，以便有更多的委員會是由非政府人員擔任主席。」

至於委員的任期方面，曹廣榮說，政府採用的制度，是所謂「六年制」，以確保經常有新血加入委員會。

他補充說：「不過，這只不過是一項準則，倘若需要某些專業知識，又或是需要保持連續性的話，則會酌情處理，以便既能引進新的概念和觀點，又能確保連續性和保留豐富經驗，兩全其美。」

曹廣榮亦提到議員建議政府部門應遷出一些「黃金地區」，以便達到節省租金和緩和交通擠塞問題這兩個目標。

他解釋說，當局在決定政府部門和機關的位置時，是以下述原則為根據。首先，該等部門和機關必須位置適中，方便有需要使用其服務的市民，容易前往，其次便是必須接近與其有工作關係的其他部門。

他說：「大部分政府部門都必然是設於市區。但儘管受到上述因素限制，當局仍會在可能的情況下，試行把辦事處分布於不同地點。」

曹廣榮說，政府正着手進行一個大規模建築計劃，以進一步減少對租用辦公室的需。

他說：「不過，有一點我感到遺憾的是，上述各方面的努力，對於解決交通上的問題，沒有多大幫助。這個問題要用其他辦法，才能有所改善。」

布立之談輸入勞工問題

教育統籌司布立之今日（星期三）在立法局會議上表示，如果能夠證明本港缺乏某種特殊技能，政府的政策實際上容許輸入有這種技能的工人。

在提到贊成和反對輸入外地勞工的論點時，布立之說分辨熟練及非熟練工人這點很重要。

他說支持這項論點的主要理由，是認為這樣做可減輕勞工供應不足、減慢工資及成本的增長率，從而緩和通貨膨脹對經濟造成的壓力。

此外，亦有人指出引進外地勞工可減少工務計劃的延誤情況，以及改善目前正在進行的工程質素。

在提到反對大量輸入缺乏特別技能的勞工的論據時，布立之說首先這樣會打亂勞工市場的供求動力，並分薄香港勞工在經濟蓬勃下應享有的一杯羹。

他說：「這樣會嚴重破壞本港的勞資關係。」

「第二，本港經濟得以成功，全賴科技、管理技巧、生產力及產品質素等逐步獲得提高水準。輸入缺乏技能的勞工，只會令僱主不再熱衷於提高生產水準。」

他說：「結果生產總值或會上升，但按人口平均計算的生產總值卻不大可能增加。但這才是決定我們生活水準的因素。」

「第三，輸入勞工會對本港的基本設施和社會服務造成額外壓力。房屋、醫療及社會服務和交通設施的供應，都會更形緊絀。」

布立之說，第四，香港可能因此而在被國際各國指為剝削廉價勞工；對本港產品出口的保護主義壓力，亦會隨着加強。

他說支持輸入勞工的人有兩個論點，有些議員認為勞工短缺問題非常嚴重，因而必須採取緊急措施；另外一些議員則辯稱，他們只是建議短期及有限地輸入勞工，而且數量很少，不足以造成所憂慮的損害情形。

布立之說：「香港經濟一向都有周期性的變動。我們現在遇到的勞工短缺問題，以前也曾出現過。」

他說：「在這些困難時期，我們的確喪失了一點競爭優勢，但這情形並非長期延續下去。根據以往經驗，這情形會隨着經濟周期踏進另一階段而自行矯正過來。」

布立之承認，某些行業所受打擊較大，因為它們礙於某些原因，較難作出適應，例如製衣業。該行業由於有關原產地規定的問題，以致難以適應。

他說：「雖然如此，我認為該行業是某些地方仍可進一步自動化。」

在提到有人建議當局應成立一個由僱主、僱員及有關的決策科和部門代表組成的工作小組研究長遠的勞工需求及短期方面是否可以為個別行業從外地輸入勞工時，布立之表示這樣一個工作小組，能否在這樣一個富爭議的問題上取得一致意見，委實令人懷疑。

他說：「不過，當局現正進行一些大規模長遠經濟研究，預計會在明年初完成。我們定會根據更深入的研究所得的結果，非常審慎地考慮議員提出的建議。」

在勞工法例方面，多年來當局已逐步訂定一套勞工法例，就工業安全及健康、僱員補償、勞資關係、僱傭條件和職工會事務等問題作出管制。

他說：「香港勞工的法定保障較鄰近地區為佳。事實上，這套法例使我們較區內其他地方更能遵守更多國際勞工公約。」

布立之強調當局明白到確有需要經常檢討這些法例，並加以修訂改善。

他說：「我們不斷向勞工顧問委員會提出有關法例方面的建議，並徵詢委員會的意見。」

「多項建議現接近最後草擬階段，並可望於今屆立法局會期內提出。」

污染問題白皮書明年七月公布

地政工務司班禮士今日（星期三）在立法局會議上表示，政府將於明年七月公布一份有關污染問題的白皮書。

班禮士在辯論港督施政報告時表示，該文件將會列出政府的策略，目的及目標，以及實施的時間表。

他說該文件將涉及全面性的污染問題，即空氣、噪音、水質與廢物的污染。

他說：「我有信心我們可以制訂正確的計劃與目標，但能否成功推行則有賴合作與承擔責任。」

他說他所指的合作不單指造成嚴重污染的人士，或那些排放污水、廢物、廢氣、製造噪音至不能容忍程度的工業，同時亦指各政府政策科與部門間之協調與合作，以及每個社會人士的合作。

他說雖然公衆人士已注意到環境問題，越來越支持環保工作，政府仍需繼續加強教育與宣傳工作，而這方面的財政資源已獲大幅度增加。

他說：「我們亦必須全力協助造成污染的工業利用每一機會調整它們的技術與作業方式，使它們能繼續在我們的經濟中發揮作用而不造成污染。」

班禮士表承擔責任是指堅決提供資源推行計劃，克服必然會出現的挫折，並全力達致總目標。

他說：「最重要的，是我們需要立法局對環保的承擔，制訂有效與積極的法例。」

而在草擬白皮書的同時，政府將會推行港督在施政報告中列出的立法及開支計劃。

他說在推展大規模基本建設時，在經濟、社會與環保計劃間分配資源與土地將會現很多困難的取捨。

他說：「在這種情況下，如果我們要言行一致，就不能像以往一般，在分配財政與土地資源時單着眼於我們的經濟與社會需要，把環境的需要放在可有可無的位置。」

「我們的社會日益富裕，但我們的空氣、水質以及普遍的環境標準則連年下降。我這樣說，是假定在我們完成了各項經濟與社會建設工作後，我們能追上那些準則。」

他說：「當然，在現實環境中，這些建設工作根本不會完結，因此在計劃與資源分配的階段，環境問題必須得到同等地位的考慮。」

他說在作出某些重要的撥地決定時，更應優先考慮環境問題。

他說：「我們全力去發展未來的經濟與社會建設，但到頭來卻發覺把環境弄得一團糟，沒有人再喜歡在這裏生活與工作，這將會毫無意義。」

港府致力全面解決越船民問題

保安司班乃信今日（星期三）在立法局恢復辯論港督施政報告時說，香港正謀求一個應付越南難民和船民問題的全面解決辦法，這包括增加收容額、擴大循正式手續申請離境計劃、遣返船民，以及協助滯港多年的難民移居海外。

班乃信說這些問題均在明年有關印支難民的國際會議舉行前的多邊會談中提及。

他說：「我們亦正全面參與這些會談，下次會談於十二月在吉隆坡舉行。」

班乃信說，越南難民和船民的問題並非香港本身所能解決；要全面解決這個問題，必須取得國際間的合作。

他說，今年抵港的越南難民和船民近一萬八千名。沒有一人被拒諸門外，而當局亦為他們提供足以抵禦颱風的居所。

他說：「我們可以做到的，只是限於實施六月十六日開始推行的甄別政策，安排與這項政策有關的遣返和移居工作，以及逐步開放舊有禁閉營等。」

在移居問題上，班乃信說政府與議員一樣關注目前難民移民海外的速度。

他說，預料今年獲得外國收容的難民將不超過二千六百名。雖然這個數字略高於去年的二千二百名，但絕非理想。

他說：「我可向各位議員保證，當局一有機會，就會向收容國說明這點。」

「有關方面現正籌備在明年舉行一個有關印支難民的國際會議，我相信這個是大幅增加收容額的最佳機會。」

「我希望會議可以提出一套解決方法，包括增加滯港越南難民移居海外的人數。」

班乃信說政府已把議員認為有需要全面增加收容額的意見，轉達倫敦，同時亦會繼續強調非常重要的一點，就是英國若不增收滯港越南難民，香港便不能期望其他國家給予甚麼幫助。

然而，他指出英國政府最近捐出一百萬英鎊，指定資助聯合國難民專員公署為滯港越南難民所提供的服務。

在提到遣返問題時，班乃信說港府與越南政府官員在倫敦舉行第二輪會談時，雙方同意有需要對所有在六月十五日以後抵港，且不符合真正難民資格的越南船民，作出全面的安排。

他說：「雙方亦同意立即安排將自願返國的船民送返越南。香港政府、聯合國難民專員公署及越南政府現正作出安排，以便在年底前將首批船民送返越南。」

「作為這些遣返安排的重要部分，聯合國難民專員公署現正為自願返國的船民訂出一套遣返及重新適應社會的辦法。」

「英國政府原則上已準備向該公署提供資助，以示支持。」

班乃信並向議員保證，當局對逐步開放禁閉營計劃，考慮周詳，而有關工作亦將謹慎推行。

他說：「當局為此設立了多個工作小組，各小組的工作已具成效。」

「我認為區內居民的恐懼，大多是因為對有關計劃不甚了解所致，我希望透過區議員的努力，大部分的憂慮得以消除。」

— 完 —

衛生福利司周德熙今日（星期三）在立法局會議上表示，當局已制訂一套策略以紓緩受訓社工短缺的問題，同時亦着手策劃新計劃，以應付福利服務現在及未來的需求。

周德熙說社會福利界面對的最重要和迫切問題，是受訓社工短缺，而社會福利諮詢委員會在今年初已通過一套策略就這問題重新謀求長期和短期的解決方法。

在恢復辯論港督施政報告時，周德熙發言表示策略主要建議繼續僱用未受社工訓練的畢業生，和在專上學院擴大社工學生的人數。

衛生福利科與教育統籌司和大學及理工資助撥款委員會，正計劃由一九八九年九月開始，在五年時間內將專上學院社工學位和文憑課程學生人數大幅度增加。

周德熙說：「改善短缺的情況需要時間，但我相信我們的方向是正確的。」

對於有建議謂要成立一個中央組織策劃社工人手的供應和發展，周德熙說社會工作訓練諮詢委員會已負起這方面的責任。

他並指出，即使在情況最好的時候，人力策劃也是非常困難的，因為社工的需求視乎服務的擴張和流失率而定，這方面的預測並不能在幾年前準確作出。

周德熙說人手短缺的其中一個不良影響就是難以實行所有已同意的人手比例。

他以現時社會福利署家庭個案的比例為例，一個社工負責九十個個案，實在令人難以接受。

負責過多個案令有關社工受到相當壓力，而部分個案也得不到應有的照顧。

周德熙說：「因此社會福利署建議在下一財政年度增加家庭個案社工的數目，這將可減低有關的比率。」

他又說只要財政和人力資源許可，政府將盡量達成所有已同意的人手比例。

福利服務方面，周德熙說政府與志願機構每兩年都檢討福利服務的供求和短缺情況，以配合社會福利署的五年計劃。

他說：「檢討的時候，我們不但考慮現成設施的數目，更考慮服務的質素。」

周德熙又提及應在九十年代全面檢討社會福利署的發展的建議。

他說：「目前，我們根據一九七九年白皮書訂下的原則，以及社會福利諮詢委員會所提建議，個別檢討我們的政策和服務。」

「因此我們的政策與計劃是隨着社會需求的改變而定期修訂的，同時也會併入社會福利署每兩年檢討一次的五年計劃內。」

「白白皮書訂下的原則現仍有效，目前的安排運作良好。」

「但我會記着這個有建設性的提議，並在未來數月加以考慮。」

周德熙又特別提及對老人的服務。他說政府現正在新界找尋合適的地點興建老人假日中心。

他說：「我們亦打算改善現有的老人住屋安排，包括在一九九一年三月前多提供約一千九百個護理名額和一千八百個安老院名額，還有在一九九一年底前多提供大約八百二十個醫療名額。」

「社會福利署和房屋署正考慮如何在公共屋邨內提供設施，為不同年紀的老人提供服務。」

提到老人社會保障方面，周德熙說政府已嘗試在經濟資源許可的情況下盡量改善福利的水平及範圍。

他說：「政府在這方面的誠意，可從社會保障開支的增加得見，在一九八四至八五年度，這方面的開支為十四億元，而今年則為二十二億元。」

律政司提出公司清盤修訂規則動議

律政司馬富善今日（星期三）在立法局會議席上，動議通過一九八八年公司（清盤）（修訂）規則的決議案。

馬富善指出一九八八年公司（清盤）（修訂）規則，是由於一九八八年七月六日制訂的一九八八年公司（修訂）（第二號）條例而作出的相應修訂。

他解釋說：「這項修訂連同修訂條例一併閱讀，授權最高法院經歷司在公開法庭審理無人反對的公司清盤申請，以便公司案件的主審法官有較多時間聆訊有爭議的申請。」

移民問題不足以引起憂慮

行政司曹廣榮今日（星期三）在立法局上表示，某些行業的人員大有變動，以及對技術人員的殷切需求，主要是這些行業迅速擴展所致；而移民只是一個次要的影響因素。

曹廣榮在恢復辯論港督施政報告時說，人手短缺有時是社會繼續興旺的現象，而不是衰落的象徵。

他說：「雖然移民人數較以往的平均數字為高——去年三萬人，今年四萬五千人——但所佔的比例，並未足以引起憂慮。」

「此外，我們經過深入研究這個問題後，發覺某些行業的人員大有變動，以及對技術人員的殷切需求，主要是這些行業迅速擴展所致。」

「儘管如此，我們絕不會自滿。我們的首要任務，是必須保存香港生活上那些最具吸引力的地方。」

曹廣榮說：「蓬勃的經濟、獨特的生活方式、香港人自行處理日常事務的自由、低稅率，以及政府大力宣傳的積極不干預原則這一切都是必須保存的優點。」

他說：「我們必須改善現時生活上那些未盡如意的地方。有兩項問題經常有人提及，就是改善環境，以及要在質和量兩方面改善現行教育制度。」

鑑於政府對這兩項問題已有確實的計劃，曹廣榮提醒眾議員說，他提到的一切事項以及已採取或行將採取的措施，均同樣適用於現時居民和日後可能會返港的人士。

他繼續指出：「議員所著重的第三項問題，關乎提高訓練機會的需要，以便盡速培訓本地人才。」

他說，行政科在這方面所擔當的任務，是增加政府對離港人士的認識，以便能夠更快辨出所流失的技術人才，從而加以填補。

他說：「這些資料將會交給政府內負責這項問題的同事；事實上，這是一個頗為複雜的問題。」

至於促進有些覺得有需要在外國尋求某種形式的保障的移民返回香港的問題，曹廣榮指出幾位議員曾提到香港在努力吸引移民回流之際，必須慎防造成特權階級。

曹廣榮說：「我們雖然歡迎他們，但持有外國護照重返本港的人士是不能獲得額外好處的。否則會令大部份留港的人士氣餒。」

「話雖如此，但如果我們不考慮如何提供更詳盡的資料，讓已經離港的人得悉這裏的生活，又不考慮如何消除妨礙他們回流的因素，則我們會是疏忽了職責。」

他說：「對於移民回流，我們即使不會加以鼓勵，也不應加以阻撓。因此，我們應考慮怎樣在不違背平等對待的原則下，把不必要的障礙消除。」

曹廣榮更表示，在外國的香港學生既是香港前途的棟樑，應繼續懷著學成後回港安居樂業的信念。

他相信隨着越來越多的本地大學畢業生，在現行制度下不斷上進及取得工作經驗，供求情況當會變得較為均衡。

— 完 —

當局研究退伍軍人妻子和遺孀留英事

保安司班乃信今日（星期三）在立法局恢復辯論港督施政報告時表示，有關議員提出本港退伍軍人的妻子和遺孀在英國的居留權問題，政府將會向英國政府提出。

他指出，他了解到退伍軍人遺孀在爭取英國公民地位問題上面對的困難，而部分退伍軍人的妻子在符合居留規定方面亦遭遇波折。

班乃信說：「但我必須指出，如果我們所爭取的事項，涉及表面看來似乎涉及的一九八一年英國國籍法修訂問題，則這一件事絕不易辦，即使受影響的人士為數有限，但由於法例內多項的條文互有關連，要改變某一部分將牽連其他部分。」

「不過，我們一定會研究此事，看看我們可以做些甚麼去幫助這群人士。」

— 完 —

律政司馬富善今日（星期三）指出，政府所提出有關外國律師行的建議與其他地方的法律制度發展趨勢是一致的。

馬富善在立法局恢復辯論施政報告時說：「國際間對於綜合本地及外國律師俾使同一律師行能夠提供多國法律服務的制度的趨向，日益明顯。」

「不同程度的併合，已在比利時、西德、意大利、荷蘭、以及加里福尼亞、紐約、哥倫比亞區和新南威爾斯等地出現。」

因此，政府提出的外國律師行建議，與發展中的國際趨勢是步伐一致的。

建議的目的是訂立一套現時所沒有的正式標準，容許外國律師及外國律師行透過法庭註冊；又如果他們希望的話，可以聘請本地律師或與本地的認可律師合伙，以提供本地的法律服務；此外又透過香港律師會對這些外國律師行實施正式的紀律管制。

港府正在確立一套制度，以監管有意在港開業的外國律師行。

馬富善指出有很多重要細節需要考慮，而明顯地香港律師會在這方面擔當相當重要的角色。

他說：「我們相信，在當局公布所有細節時，便可證明實在沒有理由對這項建議感到憂慮。」

馬富善在解釋建議背後的原因時說，制訂是項建議，旨在提高香港作為主要國際金融及商業中心的聲譽。

他說：「這肯定對香港整體有利。」

「准許外國律師行在行內為他們的委託人提供綜合的法律服務，可以擴闊本港目前所能提供的法律服務範圍。委託人主要來自金融界及商界。」

「建議因此可使符合資格的外國律師行獲得類似現時一些大型香港律師行所享有提供多國法律服務的權利。」

有人認為此建議是源於本港律師不能應付國際間的法律服務需求，律政司不同意這種見解。

他說：「事實並不是這樣的。建議的目的是令到目前的好制度更臻完善。」

他又指出：「單是害怕競爭並不足以構成把外國律師行摒諸門外的理由。鼓勵自由競爭是香港的悠久傳統；我們相信獲准在本港執業的律師之間的自由競爭對本港的金融及商業發展會有莫大裨益。」

律政司又反對以為建議會為外國律師大開中門的見解。

他說：「情況並不會這樣。外國律師早就在這裡了。」

自七十年代以來，已有超過二十間來自美國、澳洲、德國、加拿大及瑞典的外國律師行在本港開業。

他說：「這些外國律師行現時所須符合的條件並不會因為這項建議而減少，反而會更規範化和較前嚴格。」

律政司說目前的建議就是要制訂一套由首席按察司執行的法定計劃，管制在港執業的外國律師。

這套計劃會訂下明確的準則，確保只有「聲譽昭著、公正誠實」的外國律師行才能獲准在港開業；確保獲准在本港開業的外國律師行的質素和數量得以有效地受控制並確保香港律師會參與上述過程，以足夠的權力對外國律師行實施有效的紀律管制。

對於有人認向建議干擾了香港律師會在監察會員操守方面的角色，律政司說事情並不是這樣的。

他說：「事實上，這建議將加強律師會在這方面的地位，因為香港律師會將會首次獲得明確的權力，對外國律師作出紀律管制。」

在公民教育方面，律政司對不應只對年青人提供讀、寫、算的基本學術知識，更需向他們灌輸有關法律架構及法律原則的知識的倡議，表示有同感，因為法律是我們生活的社會的支柱。

馬富善認為向市民灌輸法治精神是十分重要的。

他說：「大律師公會、香港律師會及政府三方面，都在積極研究如何在校加強法律教育。」

「我們同時亦研究如何令公民的法律意識得以普遍提高。」

馬富善說這方面的構想必須與教育統籌司及公民教育委員會逐步研究。

政府多項計劃以應未來運輸需求

政府現正積極計劃斥資數十億元擴展香港的道路及鐵路基本設施，以應付直至下一世紀的運輸需求。

現時，每日的乘客量超過九百萬人次，到了下世紀初，估計會增至一千二百萬人次。為應付上述需求，當局認為最低限度需進行兩項大型道路、隧道及鐵路工程。

研究預測到下一世紀，私家車的數目將由現時的十七萬架，增加百分之一百廿九即三十九萬架，貨車數目亦會增加百分之八十五，由現時的十萬架，上升至十八萬五千架。

運輸司梁文建今日（星期三）在立法局恢復辯論對港督施政報告表示謝意之動議時，概述以上投資計劃及估計。

儘管有上述工程計劃，梁文建預料，由於經濟活動的增長及生活水平上升，交通擠塞在將來仍然會是個問題。他警告說當局將須繼續採取管制措施使不斷增加的需求，保持在可應付的水平。

梁文建說：「有關管制措施的需要及方案，以及建議的道路及鐵路投資計劃，將於第二次整體交通研究中討論。」

研究的最後報告書於明年初發表之後，當局將在六月發表一份錄皮書徵詢市民的意見。

但是，為了應付目前及未來五年的運輸基本建設需求，梁文建保證政府將加緊解決交通擠塞問題，興建東區海底隧道、城門及大老山隧道就是其中一些工作。

他又表示，公共交通服務亦會大增以應付目前每日九百四十萬乘客人次日益增加的需求。

當局現正考慮的主要工程包括：

* 由邊境及新界西北部伸展，經青衣至西九龍的第三號幹線；

* 西區海底隧道；

* 經新紅磡填海區及第二條機場隧道的東九龍走廊；

* 將軍澳地鐵支線；

* 連接荃灣及屯門或元朗的鐵路，以及，如可行的話，連接馬鞍山與大圍及遠至鑽石山的輕便鐵路。

自今年八月以來，九廣鐵路公司已增添七十五節車廂，連同經修改的現有車廂，火車的總載客量已較一九八六年增加百分之七十五。該公司已訂購五十四節新車廂，並會在一九九〇年及一九九一年付貨，使火車載客量進一步增加百分之廿五。

至於地下鐵路，在早上繁忙時間，荃灣及觀塘線改由八卡車廂列車行走，每兩分鐘開出一班，港島線則每三分鐘一班。荃灣地鐵車站的改善工程到一九八九年五月完成後，應可在早上繁忙時間，使荃灣線每兩分鐘開出一班的服務時間延長。

梁文建說，第一期輕便鐵路系統已於九月開始投入服務，平均每日乘客達十八萬人次，而接駁巴士的乘客則為二萬人次。

輕便鐵路開始服務初期，亦和世界各地很多其他新鐵路系統一樣，要面對一些無可避免的困難。不過，輕鐵公司已不斷採取改善措施，和根據運作的經驗對燈號控制的行人過路處、月台的闊度，以及輕鐵車輛與其他道路使用者交叉使用路面情況作出改善。

他相信區內乘客，只要小心忍耐，會逐漸習慣這個新系統的運作，並且能安全地加以使用。

梁文建在評論九廣鐵路公司和地下鐵路公司所扮演的角色時說，成立兩間鐵路公司的主要目的，是確保能夠提供一個有效率的公共交通系統，以應付乘客日益增加的需求。

這個目的已在有關的條例內清楚列明。

雖然兩間鐵路公司可彈性地處理日常事務，但整體上仍是由總督委任的董事局控制，以確保鐵路公司的行動以整體大眾利益為依歸。

梁文建說：「時間及經驗顯示，這兩間公司都能堅守職務上的責任。」

在有關三間專利巴士公司方面，他說這些公司每日載客接近四百萬人次，佔每日總乘客人次百分之四十以上。

巴士公司的五年規劃預算案，加上每年的路線發展計劃應足以應付中期的交通需求。

渡輪仍然是一種重要的非使用道路式交通工具。今年開辦的新航線有兩條，即灣仔至尖沙咀線和九龍至大嶼山及長洲線。

梁文建表示可進一步發展渡輪服務，但是港口的碼頭及停泊設施不足限制了發展。

運輸科要等待中區／灣仔及西九龍區的填海研究報告完成，才可確定碼頭重建計劃。

在此期間，當局會物色其他停泊地點，以應付中區碼頭乘客設施不足的情況。

在的士及公共小型巴士方面，梁文建說它們在公共運輸方面扮演輔助角色。今年較早時，交通諮詢委員會曾深入檢討這兩類服務。

關於的士方面的問題，包括收費政策及發新的士牌，該委員會已作詳盡研究；所提出建議其後獲得政府接納施行。

把紅色小巴逐步轉為綠色小巴的政策，亦再次獲得肯定。委員會也承認，這樣未必切合實際，原因是本港缺少適合路線。

政府也明白到，如果要令公共交通工具成為吸引私家車使用者選擇的代步工具，除了在數量方面的增長外，也需要改善這類交通工具的質素。

兩間鐵路公司現在所提供的運輸服務，除在繁忙時間外，都非常舒適便捷。各巴士公司亦致力提供較舒適的服務，逐步採用新式大型巴士行走。

梁文建說除不斷擴展公共交通設施外，政府正積極採取措施疏導交通擠塞情況。

他說增建道路及鐵路並非減低擠塞的唯一辦法。當局要實施交通管理及工程措施，以盡量利用目前的道路空間。

這些措施包括獅子山隧道採用的巴士專用線、潮水式行車及燈號控制匯合處，以及海底隧道附近分隔隧道與非隧道交通。

當局目前正在進行有系統的交通研究，尋求解決本港交通問題的最佳辦法；同時亦不斷尋找適合興建地下停車場的地點。至於沿山興建自動電梯，連接中區與半山區的試驗計劃，現已達到最後階段。

在監察及管制交通上，已採用先進科技。首個區域交通控制系統早於十年前於西九龍區實施，現時已擴展至東九龍區。另一新系統將於短期內在港島區實施。

城市發展與環保計劃互相關連

地政工務司班禮士今日（星期三）在立法局恢復辯論港督施政報告時表示，政府目前就機場、港口、運輸、都會計劃、污水系統、鄉間與城市規劃條例所進行的種種大型基本建設和環保計劃工作實在遍及香港每一角落，而這些工作互相關連，以求達致最佳的效果。

他說：「舉例來說，海港區與都會區互相交疊，有時更互爭土地。」

「遷移機場大有機會改善九龍的環境，為商業、工業、房屋及其他方面提供土地，同時也是海港發展的其中一個主要選擇。」

班禮士表示，港口及機場發展策略研究如期進展順利。

他說：「在保留啓德機場、在赤鱗角建新機場及在大嶼山東部建新機場，這三個選擇的大前提下，顧問公司已制訂了數個港口發展的選擇。在未來九個月內，這些初步選擇將會再加修訂，在明年底前便可就機場及港口發展策略作出決定。」

談到都會計劃所包括的香港、九龍和荃灣次區域規劃研究，班禮士指出，這項規劃策略越見重要。這是由於當局要考慮改變整體發展模式，而改變整體模式包括推行海港及機場發展策略、主要的市區填海工程、土地發展公司的重建計劃及私人發展商在舊市區進行重建，和房屋委員會重建舊屋邨等。

班禮士指出：「此外，都會計劃是唯一能夠實現整體交通綜合研究所包含的交通制度規劃和市區環境改善。」

他說：「因此，我們最初為推行市區重建和環境改善而進行的都會計劃，有需要成為策略研究。」

他補充說都會計劃非常複雜，如果實施的話，會涉及一個人口密集地區的環境和城市規劃、廣泛諮詢工作、地政工作、土地發展公司和房屋委員會重建計劃的協調等。

— 完 —

公共房屋計劃不斷改進

香港的公共房屋計劃相當成功，但房屋委員會仍不斷致力改善屋邨的單位面積標準及社區設施。

政務司廖本懷今日（星期三）在立法局恢復辯論施政報告時作上述表示。他又說社會日益富裕，市民為求更好更大的居所，均願付出較高的代價。

他指出房屋委員會經常檢討輪候公屋人士及居者有其屋申請人的入息限額，最近才剛展開一項全面的檢討。

他補充說：「房委會亦藉此機會檢討最近推出的自置居所貸款計劃。」

「這次檢討主要是考慮住戶及置業人士的購買能力，以釐定將來的住戶租金及居屋售價。」

廖本懷解釋說，在檢討新的自置居所貸款計劃時，房屋委員會的目的是鼓勵有能力購買私人樓宇單位的住戶遷出公屋單位。

他表示雖然私人樓宇單位的價格主要由市場需求決定，房委會將確保以彈性手法處理自置居所貸款計劃，以便適應當時的市場狀況及價格，杜絕投機。

至於長遠房屋策略方面，廖本懷指出該策略的其中一個主要原則為鼓勵那些毋需接受此類大量津貼的公屋住戶搬出他們的單位，入住津貼較少甚或無需津貼的居所。

他說，這樣，空出的單位就可以轉配與其他更有需要的家庭。

廖本懷表示房屋委員會清楚了解有建議謂擁有自置物業的富有公屋住戶不應佔用公屋居住單位，不可購買居者有其屋，亦不應從自置居所貸款計劃中得益。

他說：「不過，房屋委員會認為不宜實施政策將這類公屋住戶迫遷，這並不可行。」

「所以房委會已規定公屋住戶須申報入息，如果作出虛假聲明則可能被檢控或被令遷出原有單位。」

至於不符合規定的住戶將須繳交較多租金或盡量鼓勵他們自動遷出。

廖本懷說當局會繼續監察這些安排的運作，必要時亦會採取進一步的阻嚇措施。

——完——

多層大廈賓館首先受管制

本港賓館種類繁多，政府計劃初步透過發牌措施，首先管制設於多層大廈的賓館，因為該等賓館可能造成較大的人命損失。

政務司廖本懷今日（星期三）在立法局恢復辯論施政報告時發言作上述表示。

廖本懷表示，政府將審慎考慮只許賓館設於商業樓宇或商住兩用樓宇的商用部分的建議。

但是若建議獲得接納，對目前在住宅樓宇或商住樓宇經營的很多賓館，影響甚大。

在政務總署實施發牌管制前，有關政府部門將密切注視經營中的賓館，及在必要時執行有關法例。

當局將向區議會諮詢有關發牌的建議，及向最近成立的私人大廈管理諮詢委員會徵求專業意見。

廖本懷續稱，預料諮詢委員會在未來數月將討論多項有關大廈管理的事宜。委員會亦將考慮，由多個政府部門成立的工作小組所提出改善現行大廈公共契約的建議。

廖本懷的致辭談到地方行政、青少年問題、文藝及體育等方面。

關於地方行政，他指出政府承擔對區議會提供資源及支持確保他們繼續有效地充當地區事務顧問團體的角色。

廖本懷說中央曾向各政府部門及政策科發出指引，要對區議會提出的意見、建議及要求，作出迅速正確的反應。

最近的檢討顯示區議會和政府部門在解決地區問題上，合作日漸緊密。

他續說為了進一步改善各區內居民的生活質素，政府現正着手嘗試增加各區的撥款，以便進行環境改善工程及社區參與計劃。

在青少年問題方面，廖本懷強調政府在訂定社區及社會服務計劃時，將繼續優先考慮青年正確發展的問題。

為使青年有正確的發展，政府將繼續提供一系列完善的服務，包括教育、康樂、文康、社區參與計劃、職業輔導、領袖訓練、預防性社會工作、復康及家庭生活教育。

廖本懷說：「事實上，本港一直對青年人愛護有加。」

他又表示政府將慎重考慮中央青年事務委員會行將呈交的最後報告書。

在談及藝術及體育時，廖本懷指出政府委任顧問公司研究本港體育發展的報告書，引起體育界的廣泛注意。他希望報告書會帶來一些創意。

對於有些議員關注用於藝術方面的費用，廖氏表示演藝發展局最近成立了核數小組，監察接受津貼機構的工作，確保公帑得以善用。

——完——

城市規劃法例草案建議

可望於八八年四月完成

地政工務司班禮士今日（星期三）在立法局表示，有關新的城市規劃法例草案建議，可望於明年四月完成。

班禮士在立法局恢復辯論港督施政報告時指出：現行城市規劃條例沒有關於鄉郊土地利用規劃或管制的條款，而這正是條例須要修訂的其中一個原因。

他說：「這並不是唯一的原因。」

「城市規劃條例主要是為市區制訂分區計劃大綱圖的媒介，雖然條例是經過巧妙地修改，以容許為鄉郊地區作出粗略的規劃，但是距離對市區及郊區作出有效規劃的需要仍是很遠。」

班禮士指出，新的法例草案建議較為重要的特點是將城市規劃擴展至包括全港，即是說，政府不但可以對發展地區施行較全面的管制，並可以對各區的主要發展作出評估及在環境上實施管制。

——完——

當局計劃設立工作小組
研究鄉郊規劃改善策略

鄉郊規劃及改善策略中的困難及其他事項，須由一個工作小組研究，然後再作廣泛的諮詢。

地政工務司班禮士今日（星期三）在立法局辯論港督施政報告時作以上表示。

班禮士說，鄉郊規劃與改善基本設施是策略中不可分割的部分。

他說：「若沒有有效的規劃及發展管制政策作為政府及私人在鄉郊地區作出有效投資的合理基礎，加速改善基本設施計劃，只會導致鄉郊土地使用情況更為混亂，及加速郊區污染、市區胡亂伸展的情況。」

他說該策略所帶來的好處是能夠提供一個積極及實際的當地發展架構，協助控制污染及防止不適當的活動侵佔及影響人們的日常生活，減少水浸及方便為鄉村提供運輸服務。

不過，班禮士亦提出這個策略的若干重要困難。

這包括鄉郊土地的業主必須明白規劃並不一定可以將發展機會平均分布；目前與新市鎮內市區發展賠償有關的賠償制度可能會用去原撥用於其他改善計劃的大部分款項；該等地區大都非常平坦，因而使污水道不能依賴地心吸力而須利用抽水系統；同時，提供足夠的人手來進行這些工作亦可能有問題。

班禮士說：「以上所有問題及其他問題都需於明年中之前與所有受影響的人士詳細研究，而本人正考慮成立一個包括城市設計委員會及鄉議局成員的工作小組先行討論，然後作廣泛的諮詢。」

— 完 —

建造行業勞工短缺問題 當局密切注視情況發展

地政工務司班禮士今日（星期三）在立法局辯論港督施政報告時表示，政府毋須採取激烈行動去解決建造業勞工短缺問題，但政府會密切注視情況和仔細研究將來基本建設所需要的資源。

統計處較早時發表的報告指出，房屋委員會工程的勞工短缺為百分之二十，政府工程的短缺率為百分之十，而私人工程方面的短缺率則為百分之三。

在今年進行的建築及土木工程總價值為三百億元，其中私人機構所進行的工程佔三分之二。

班禮士指出，一項由統計處進行更新的統計顯示出情況大致相同，雖然有關這個統計的結果仍未進行分析。

政府工程及房屋委員會工程的價值、勞工和物料成本的上升率均放緩，因此目前當局不需要採取激烈行動。

他表示，政府一直以來與建築業代表舉行多次會議，尋求最佳方法去輸入勞工。

他說：「舉行了這些會議之後，我們訂定了一項詳盡的有限度輸入勞工的計劃，但由於此舉會在其他方面有嚴重影響，因此沒有推行這項計劃。」

班禮士指出，他察覺到大眾對掘路的反應和特別要求研究掘路徵收費用制度，以便明年初能將有關開挖路面的建議提交兩局地政工務小組。

他亦關注到在未來數年內，高級辦公室用地的短缺問題及短缺對商用樓宇租金所造成的影響。班禮士將與業內人士進行討論，尋求解決方法。

班禮士保證政府已優先處理土地發展公司的計劃。

在房屋政策方面，他指出當局會盡快推行重建計劃，但這並不表示有關方面會因為進行修葺工程需要昂貴費用和影響已計劃重建的屋邨而停止進行修葺。

— 完 —

港府致力提高教育水平

教育統籌司布立之在今日（星期三）的立法局會議上說，政府絕對有責任在未來日子內增加教育機會、提高教學水準、改善課程和設施。

布立之在立法局恢復辯論港督施政報告時強調：「教育的質與量一定不能互相排斥。」

關於教育的質素，布立之說在教育體制、課程和教學水準方面，都有良好的進展。

雖然他同意必須提高中小學教育制度的質素，但也不應忽略年來所取得的進展。

布立之表示由一個高度選擇性的制度轉為一個大眾教育制度，無可避免會令到平均水準下降。

他說：「但考試成績並未顯示較聰明的兒童目前的成績比若干年前低，相反地，現在更多兒童在中學畢業時能返到理想的水準。」

布立之亦注意到由於近數年中學學額續有增加，考試壓力已大為減輕。

他說：「目前，本港學生參加的第一個公開考試，是完成中五後參加的中學會考。」

布立之表示，改行大眾教育制度，便需要有更多類課程和不同的教學方法。他說以學童為中心的活動教學法應盡可能伸展至到更多的小學。

在逐步取締半日制小學的建議上，他說有關方面現正擬備一個計劃，並將於不久提交行政局。

布立之說，當局亦在今年着手發展一個更能適合不同類型的中學生和小學生的課程。

他說：「我們已把課程發展委員會改組為課程發展議會，並由一位非政府人員出任主席。」

他說：「我們亦鼓勵教師研究課程發展計劃。」

布立之有信心如果各級教師能踴躍參與研究課程發展，課程發展議會將能更有效地應付學校各種課程的需要。

他亦指出教育統籌委員會現正就小學及初中這段強迫教育期內的課程和學生行為問題，進行一項大規模的研究。所得結論，將在明年發表的第四號報告書中公佈。

在改善私立學校教育質素方面，布立之說政府的目標是要創立一個體制，使私立學校由現時至一九九七年及之後，在本港的教育制度中擔任一個重要的角色。

他說：「這樣我們便可藉着私立學校提供的較大選擇範圍及多元化教育，提高本港的教育質素。」

布立之說直接資助計劃的施行將是建議成立的私立學校檢討委員會要優先處理的工作。

至於一些議員促請當局修改學校在運用經費方面的規例問題上，布立之說教育署已正在考慮簡化行政程序。

至於是否應將師資培訓工作轉給大專院校負責，布立之說教育統籌委員會預算在日後的其中一份報告書內，對各教育學院進行全面的研究。

他說：「我認為我們應先聽取教育統籌委員會的意見，然後才考慮對現行制度作出重大的改變。」

在公民教育方面，布立之說自學校公民教育指引在一九八五年編印以來，各方面已做了很多推行公民教育的措施。

這包括幾乎所有學校均推行公民教育計劃、舉辦教師訓練課程、提供教材套、在高中和中六增設政府與公共事務新科目，以及成立學生會。

他說公民教育在校外則由多個志願團體和政府部門推動。

布立之說一九八八至八九年度用於公民教育的公共開支總額約達二千五百萬元。

在高等教育方面，布立之說政府將繼續提供資源來維持和改善水準。

他強調當局仍未對教育統籌委員會第三號報告書中有關使高等教育體制合理化的建議作出任何決定。

他說：「我們已進行一項長久而艱巨的工作，收集及分析市民的意見。」

布立之說：「我們最後的決定必定是已十分審慎地考慮到各方面的意見。」

一些議員曾表示維持教育質數的一個重要因素是研究工作，布立之對此亦表贊同。他說由本學年開始，大學及理工教育資助委員會將特別預留撥款來資助研究工作。

他說本學年該委員會撥出三千萬元，並預計以後數年撥款會進一步增加。

此外，大學及理工教育資助委員會亦已成立一個特別小組委員會，以確保撥款得到最有效的運用。

布立之表示研究工作不應只依靠公營部門，並深信日後私營機構將會更多參與研究工作。

在教育語言問題上，布立之同意對於英文程度較低的學生來說，用母語學習，收效較大。

他說：「我們現正鼓勵編製質素較佳的中文教科書，令校方更易選擇多用中文授課。」

他說：「我們的目標，是令香港成為一個真正的雙語社會，一方面採用中文授課，最低限度在中學較低班級，為那些會從母語教學得益最多的學生採用，另一方面，英文的地位仍然維持不變。」

他補充說：「我們將檢討現時語文教育的情況，並尋求提高兩種語文水準的新方法。」

布立之亦指出提高本港教育質與量的一個重要途徑，是成立公開進修學院。

他說：「在量的方面，公開進修學院可為本港差不多不受限制人數的學生，提供高等教育機會。」

「至於質素方面，公開進修學院將採用按成績評核的嚴格制度，加上其就學歷評審爭取到的協議，將確保該學院所頒授的資格，會與本港現有高等教育院校所頒授的，同樣受重視。」

談到「量」的問題時，布立之說，本港過去十年在為青少年提供中、小學教育機會方面有很大的成就。

在提及議員對當局計劃增加大學及理工教育資助委員會所資助的院校學額一事表示支持時，布立之說他深信必定能達到每年增加百分之五學額的目標。

他補充說，政府會繼續為未來計劃。

他說：「本港六間高等教育院校中，四間將於一九九七年達到既定的收生飽和點，其餘兩間則於二〇〇〇年達到。」

「在未來數年，我們將會研究，在需求與日俱增的情形下，本港是否需要在一世紀初成立另一所大規模的院校。」

提到制訂教育政策時，布立之說，如果我們要確保我們在提供更多教育機會及提高教育質素這兩方面的承諾得以維持，便必須肯定制訂教育政策的組織健全。

他說：「我相信我們的組織是健全的。」

除了政策科和執行政策部門這些正規組織外，布立之說在教育方面還有一個緊密聯繫的諮詢組織網，其中包括教育委員會及教育統籌委員會。

他說他相信教育統籌委員會已在其三份報告書內對香港整個教育制度，作出一個既公正而又實際的研究。

他說：「有些人認為我們需要作進一步檢討，這點我並不贊同。」

「我相信在過去數年，我們已花了足夠的時間來進行檢討和辯論。」

「如果我們確實有意提高教育質素，現在正是作出決定，並且付諸實行的時候。」

— 完 —

放棄三合會會籍計劃下月展開

保安司班乃信今日（星期三）在立法局說，一項有關放棄三合會會籍計劃的宣傳運動將於下月初展開。

班乃信在恢復辯論港督施政報告時提及治安及青少年犯罪問題，他說這項計劃令有意脫離三合會的人士有機會改過自新。

他強調放棄三合會會籍審裁處，會負責審查有關的申請和執行監督的工作；該審裁處是一個獨立機關，不受政府任何部門管轄，同時會嚴格執行有關保密的規則。

班乃信表示，對於防止社會人士，特別是青少年嘗試吸毒的問題，政府亦深表關注。

他說：「有關部門加緊執行現行法例，因此最近數月來搜獲了大量違例藥物，並正草擬新法例，以期沒收販毒活動所得的利益。此外，禁毒常務委員會亦努力工作，繼續舉辦大型的禁毒教育及宣傳運動。」

除了對付具體的罪行外，撲滅罪行委員會屬下的青少年罪犯問題常務委員會建議加強外展社工服務，以協助青少年罪犯。

為了防止青少年罪行，警方監管在警司警誡計劃下獲釋的青少年罪犯，繼續發展少年警訊計劃，並且在地區層面成立特別工作小組，以更有層次的方法應付青少年罪行。

班乃信說：「當預防方法無效，就需要採用經過改良的補救措施，以協助青少年罪犯改過自新。」

「青少年罪犯問題常務委員會即將檢討青少年罪犯評估專案小組的工作，並考慮該小組現時就青少年罪犯的適當刑罰提供意見的服務，是否應予擴大。」

「委員會亦監察特別外展訓練課程在協助『邊緣青年』改過自新方面的成效，並適當地改良該項課程。」

有關涉及住宅樓宇內開設色情場所造成滋擾的問題，班乃信說當局已用白紙條例草案的形式，就可否立例管制這類與賣淫有關的滋擾一事，徵詢市民的意見。

他說：「市民的一般反應，都是支持立例管制，而我希望能夠在本會期內，向本局提交經修訂的刑事罪行（修訂）條例。」

至於改善高樓大廈的保安問題，他說警務處自一九八四年開始推行的鄰里守望計劃，已為這方面的工作提供了好的開始。

這項計劃的第五期工作，已在本年六月完成，而第六期亦已在七月展開。

有關國際刑警方面，班乃信說警方及海關人員清楚認識到，在對付犯罪集團的擴展，以及販毒、訛騙和其他罪案時，維持國際間的聯繫至為重要。

他說：「當局已逐步加強及維持與國際刑警、海關合作理事會及個別執法機關的聯絡，尤其重視與中國海關及警察當局增強聯繫，以便處理因中港之間的旅客和貨物往來交通日益頻繁而引起的問題。」

「根據中英聯合聯絡小組所達成的協議，香港在一九九七年後，在亞太區國際刑警及海關組織方面仍將維持獨立成員身份。這點便可進一步顯示，本港在從事滅罪工作方面，決心尋求有效的國際合作。」

班乃信補充說，儘管越南船民不斷湧進，進出本港的旅客和貨物流量比前增加，對政府造成新的負擔，但紀律部隊仍能維持一貫的服務，並且加以改善。

他說：「凡涉及權力、行為及工作程序的事宜，都會不斷得到適當檢討；而當局已不斷進行招募工作，使各階層均有充裕人手，以便能夠繼續為未來作出規劃。此外，我們亦會訓練所需人員，俾能配合日後的發展。」

— 完 —

共同訂定明確路向
帶領市民邁步向前
立局議員責無旁貸

立法局首席議員李鵬飛今日（星期三）表示，立法局議員在明確訂定本港未來路向及帶領市民努力向前邁進方面，是責無旁貸的。

李議員是在立法局就港督施政報告辯論時總結陳詞，作以上表示。

他說：「無論我們喜歡與否，都必須面對及接受一九九七年的實際問題。我們或可抱著悲觀的態度，仿如面臨末日般接受這個事實及一切有關問題，也可以蓬勃的朝氣和靈活的應變能力接受這項挑戰。」

「本港得以在國際上享有盛譽，以及在經濟上取得卓越的成就，均有賴本港市民具備上述優點。我們有權選擇如何處理這個問題。然而，我深信本局議員責無旁貸，當會毅然接受這項挑戰，共同訂定明確的路向，帶領市民努力向前邁進。」

「這項工作殊非易為。我們現正處於重要關頭，須就本港長遠的將來作出重要決定。為此，我們必須採取行動，務求能順利前進。」

他指出，在此情況下，議員必須以全港市民的共同利益為着眼點，而不應讓其他事情影響判斷力。

他說，議員亦必須避免觸犯若干項錯誤。大家持有不同見解是正常的現象，但不負責任的指責卻是有害無益的。關注本身所屬組別的利益是無可避免的事，但盲目維護一小撮人的利益卻非良好的領導者所應為，作為領導者必須能承擔作出決定的責任，但所作的決定必須是公正無私，不會為維護一己或一小撮人的利益而作出。

他續說，議員的目標應是爭取真正的民主，但這是易說難行的事。大家必須明白到，在爭取民主的過程中，往往必須付出代價。當本港的整體利益受到威脅時，議員就必須付出，且應毫無保留地作出貢獻。議員是不應懷有私心的。

他深信倘若議員具有遠大的理想和共同目標，並且齊心協力，當可安然渡過將來一切風浪。

李議員並讚揚港督在施政報告中所提的各項計劃，它們當可為本港建立穩固的基礎，使我們能夠為將來作好打算，一同向前邁進。

他亦相信議員於辯論時所提出的意念和具體的建議可為日後的「智囊團」提供豐富的參考資料。

立法局今日通過動議
對港督施政報告致謝

立法局經過三天辯論，今日（星期三）通過動議，對港督上月在該局發表施政報告表示謝意。

各議員在上星期就動議進行的兩天辯論中發言，官守議員於今日就議員所提各項問題作答。

財政司帶頭作出回覆，最後由布政司代表官守議員作總結。

動議是由立法局首席議員李鵬飛提出，他並於辯論結束時發表簡短的演說。

此外，立法局今日通過一項由律政司提出有關公司條例的動議，以及一九八八年汽車（首次登記稅）（修訂）條例草案。

顯示申訴專員辦事處獨立
財委會批准設新開支總目

財務委員會今日（星期三）通過為行政事務申訴專員辦事處開設一個新開支總目，以顯示該辦事處的獨立地位。

委員會亦通過在新開支總目下開設八個分目，並為一九八八至八九年度追加撥款一百九十四萬九千元。

各委員獲悉該辦事處將是一個獨立的機構，而上述專員亦將由總督委任，直接向總督負責。

為顯示該辦事處的獨立地位，當局認為向其提供資助的方式一般應依循廉政公署所獲資助的方法，故該辦事處應有自設開支總目。

行政事務專員辦事處將在總督在憲報公布的指定日期開始運作。

— 完 —

財委會批准撥款興建 望后石難民開放中心

財務委員會今日（星期三）批准撥款興建位於屯門望后石的開放式越南難民中心。

撥款總額為七千九百一十五萬元，將會用作該中心第一期工程的基本建設費用。

委員得知有需要進行這項工程並獲悉新開放中心將由聯合國專員公署負責管理及運作。

他們並得知聯合國專員公署會全面負起新開放中心管理責任的承諾。公署並擬於八九年初發起籌募經費運動，向世界各國呼籲資助這項計劃的基本建設費用。

雖然該開放中心的地盤包括兩個平台，只有下層平台可立即作發展之用，據估計建於下層平台的新開放中心最終可容納五千五百名難民。

新開放式中心將計劃分期興建，以便於一九八九年中收容現時已安置在望后石臨時中心的約一千六百名難民。

在今日的會議上，委員亦得悉烏溪沙白石越南船民羈留中心將有需要進行第二階段的建築工程，基本建設費用為七千七百八十萬元。

白石羈留中心首二期建設成本的撥款申請，已於八月的財務委員會會議上通過。

另外，各委員亦獲悉近期越南難民問題的發展，特別是導致與聯合國難民專員公署簽署的協議聲明的有關情況，及協議對於照顧及管理越南船民的公共開支所含的影響。

— 完 —